

C6

Kezelői kézikönyv

NOR:DISK
CLEAN SOLUTIONS

Art. no HU29622

Nordisk Clean Solutions mint gyártó fenntartja a termékek változtatási jogát.

Esetleges nyomdahibáért nem felel.

www.nordiskclean.com

Tel. +46 40 671 50 60

Tartalom

GÉPEKRE VONATKOZÓ EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	5
1 Általános leírás és biztonság	7
1.1 A felhasználónak	7
1.2 Biztonsági előírások	8
1.3 Műszaki adatok C6	10
2 Használat	13
2.1 Kezelőpanel	13
2.2 Indítási eljárás	14
2.3 Pro Wash kosár	16
2.4 Tartozékok	19
3 Napi tisztítás	21
3.1 Hogyan lehet leengedni az ajtót	21
3.2 A berendezés belsejének megtisztítása	24
4 HACCP higiénia és adatok letöltése	29
5 Hibaelhárítás és hibajelzések	31
5.1 Felhasználót érintő értesítések	31
5.2 Hibakódok	32
6 Jegyzetek	35



GÉPEKRE VONATKOZÓ EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Eredeti

2006/42/EC irányelv, II. melléklet 1A

Gyártó (és adott esetben meghatalmazott képviselője):

Cég: Nordisk Clean Solutions
Cím: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Ezennel kijelenti a következőket

A gép típusa: Edénymosogató vendéglátó-ipari konyhákba

A berendezés száma: C6

Megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv követelményeinek.

Megfelel a következő EK irányelvek alkalmazandó követelményeinek:

2014/30/EU, EMC

2011/65/EU, RoHS

2012/19/EU, WEEE

A következő harmonizált szabványok alkalmazásával:

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

A következő egyéb szabványok és előírások alkalmazásával:

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult:

Név: Staffan Stegmark
Cím: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Aláírás:

Hely és dátum: Malmö, 2024.04.26.

Aláírás:



Név: Mikael Samuelsson
Beosztás: Vezérigazgató

1 Általános leírás és biztonság

1.1 A felhasználónak

aC6 egy edénymosogató berendezés vendéglátó-ipari konyhák számára.

Ennek a kézikönyvnek a témája a C6 edénymosogató berendezés megfelelő használata.

A Nordisk Clean Solutions azt ajánlja, hogy figyelmesen olvassák el a kézikönyvet, és ügyeljenek a berendezés megfelelő üzembe helyezésére és használatára.

A berendezés teljes élettartama során gondoskodni kell arról, hogy a kézikönyv rendelkezésre álljon.

A Nordisk Clean Solutions nem vállal felelősséget a kézikönyv utasításainak figyelmen kívül hagyásából eredő károkért vagy személyi sérülésekért.

Eredeti használati útmutató

1.2 Biztonsági előírások



MEGJEGYZÉS

Olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyv biztonsági megjegyzéseit és kezelési utasításait. Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi hivatkozáshoz. A Nordisk Clean Solutions nem vállal felelősséget vagy jótállást abban az esetben, ha nem tartják be ezeket a biztonsági és használati utasításokat.

Ne végezzen változtatásokat, kiegészítéseket vagy javításokat az edénymosogató berendezésen a gyártó engedélye nélkül. Az edénymosogató berendezést csak azt követően használja, hogy elolvasta és megértette a használati útmutatóban foglaltakat. Az edénymosogató berendezés üzemeltetésével és működésével kapcsolatban kövesse a Nordisk Clean Solutions által rendelkezésre bocsátott információkat.

A berendezést mindig a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. A kezelőszemélyzetet képezze ki a berendezés kezelésére és tájékoztassa a biztonsági tudnivalókról. A balesetek elkerülése érdekében a képzéseket rendszeres időközönként ismételje meg.

A biztonság érdekében a tesztgomb megnyomásával rendszeresen ellenőrizze a helyi áramvédő kapcsoló (FI-relé) helyes működését.

A munka befejezése után zárja el a helyszíni vízelzáró csapot. A munka befejezése után kapcsolja le a helyi hálózati főkapcsolót.



FIGYELEM!

PIROS LÁMPA: Azt jelzi, hogy a gép töltődik/melegsik vagy működik. Ne nyissa ki az ajtót!

ZÖLD LÁMPA: a berendezés üzemkész állapotát jelzi.

Lásd



Fig. 1 Piros és zöld lámpa



FIGYELEM!

Ne nyissa ki az ajtót, ha mosogatási program fut! Égési sérülés veszélye áll fenn.

Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, a gyártó szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.



FIGYELEM!

A berendezés forró vízzel üzemel. A leforrázás veszélyének megelőzése érdekében kerülje a bőrrel való érintkezést!



FIGYELEM!

Tilos az ajtóra ülni vagy állni.



MEGJEGYZÉS

A mosó- és öblítőszernek a termékkel történő kezelésével és használatával kapcsolatban lásd a vegyianyag gyártójának útmutatóját. Használjon kiváló minőségű termékeket a legjobb mosogatási eredmény érdekében. A mosó- és öblítőszerrel kapcsolatban a szervizkönyvben is tájékozódjon.

1.3 Műszaki adatok C6

ÁLTALÁNOS

Kivitel	Forgó, kerek rozsdamentes acél kosár
Külső méretek	2079 (±25) x 1025 x 1317 mm Ma x Szé x Mé (nyitott állapotban)
Tömeg	354 kg (megtöltött gép) 238 kg (üres gép)
Tartály térfogata	108 liter
Betöltési térfogat	220 liter (Ø 700 mm x mag. 570 mm)
Öblítővíz mennyisége	6 liter
Mosóvíz hőmérséklete	65 °C
Öblítővíz hőmérséklete	85 °C
Hangnyomásszint	< 74 dB (A) ISO 11203

PROGRAMOK ÉS KAPACITÁS

Mosogatóprogramok	Rövid: 2 perc 30 mp (3 perc 30 mp páracskökkentés vagy EcoExchanger esetén) Normál: 4 perc (5 perc páracskökkentés vagy EcoExchanger esetén)
Max./normál kapacitás óránként, fazékosó üzemmód (normál kapacitás esetén kezeléssel együtt)	Standard Edition: 144/108 db GN 1/1 edény vagy hasonló kapacitás más edényekkel FreeFlow Edition: 144/126 db GN 1/1 edény vagy hasonló kapacitás más edényekkel
Kapacitás programonként	6 db GN 1/1 edény 65 mm mélységgel vagy 3 db GN 1/1 edény 200 mm mélységig és 3 db GN 1/1 edény 65 mm mélységig vagy az ugyanilyen méretű evőeszközökkel.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Tápfeszültség**	3~ 400–415 V/50 Hz vagy 60 Hz + védőföldelés
Biztosíték (11,5 kW kimeneti teljesítménynél)	25 A (400 V/415 V)

Biztosíték (16,5 kW kimeneti teljesítménynél)	32 A (400 V/415 V)
Frekvencia	50 Hz vagy 60 Hz
Maximális kimeneti teljesítmény	11,5 kW (meleg feltöltés) 16,5 kW (hideg vagy meleg feltöltés)
Mosogatószivattyú motor	2,2 kW
Öblítőszivattyú motor	0,11 kW
Mosótartály fűtése*	9 kW 11,5 kW kimeneti teljesítménynél 14 kW 16,5 kW kimeneti teljesítménynél
Öblítőtartály fűtése*	9 kW 11,5 kW kimeneti teljesítménynél 14 kW 16,5 kW kimeneti teljesítménynél
A ház védeettségi besorolása	IPX5

VÍZCSATLAKOZÁS

Vízkeménység/csatlakozó	Teljes keménység: 3–7 °dH, 5–12 °TH, 53–125 PPM ¾" BSP külső menetes (DN20) Megjegyzés: Fordított ozmózissal szűrt és teljesen lágy víz nem használható.
A csatlakozó	11,5 kW-os egység: 100–600 kPa (1–6 bar), 15 l/perc, 55–65 °C (meleg feltöltés) 16,5 kW-os egység: 100–600 kPa (1–6 bar), 15 l/perc, < 20 °C (meleg vagy hideg feltöltés)
F csatlakozó	11,5 kW/16,5 kW-os egység pára-csökkentéssel: 300–600 kPa (3–6 bar), 15 l/perc, < 20 °C 16,5 kW-os egység EcoExchanger funkcióval: 300–600 kPa (3–6 bar), 15 l/perc, < 20 °C

SZELLŐZÉS ÉS LEFOLYÓ

Szellőzés pára-csökkentés nélkül	500 m ³ /h
----------------------------------	-----------------------

Szellőzés páracsökkentés esetén	200 m ³ /h
Szellőzés EcoExchanger funkció esetén	100 m ³ /h
A helyiségbe kibocsátott hő pára-csökkentés nélkül (teljes/érzékelhető/látens)	2,4 kW / 0,8 kW / 1,6 kW
A helyiségbe kibocsátott hő pára-csökkentés esetén (teljes/érzékelhető/látens)	1,7 kW / 0,8 kW / 0,9 kW
A helyiségbe kibocsátott hő EcoExchanger használata esetén (teljes/érzékelhető/látens)	1,3 kW / 0,8 kW / 0,5 kW
Lefolyócső	Ø 32 mm cső (külső átmérő)
Vízvezetés	Kapacitásigény: 50 l/perc Nincs lefolyószivattyú, gravitációs lefolyó A gépet nem szabad közvetlenül a lefolyó fölé helyezni.

MOSÓ- ÉS ÖBLÍTŐSZER

Mosó- és öblítőszer	Szükséges. A 230 V AC jel külön dobozból áll rendelkezésre. Maximális terhelés összesen 0,5 A
---------------------	--

* Nincs egyidejűleg használatban

** Az adott berendezés konkrét adatai a berendezés adattábláján vannak feltüntetve



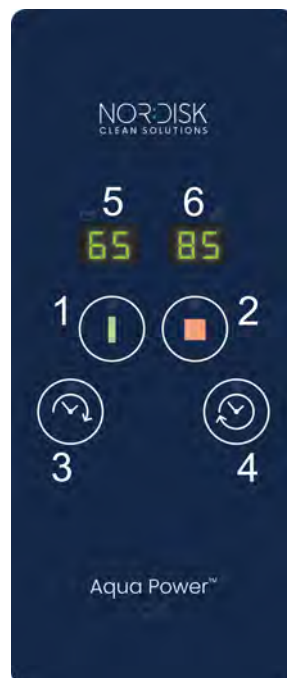
MEGJEGYZÉS

A C6 egy 2 méter hosszú elektromos kábellel van szerelve, amelyet egy tápfeszültséget megszakító, engedélyezett eszközhöz kell csatlakoztatni. A tápfeszültséget megszakító eszközt külön kell beszerezni.

2 Használat

2.1 Kezelőpanel

1 Megerősítés gomb



2 Leállítás gomb

3 Rövid program

4 Hosszú program

5 Mosótartály hőmérséklet

6 Öblítőtartály hőmérséklet

2.2 Indítási eljárás

- 1 Kapcsolja be az elektromos főkapcsolót és zárja be az ajtót. A kijelző villogítani kezd.
- 2 Zárja el a berendezés elülső oldalán található leeresztőszelepet.

Lásd Fig. 2 *Leeresztőszelep*



Fig. 2 Leeresztőszelep

- 3 A gép feltöltéséhez nyomja meg a Megerősítés (1) gombot. A gép megkezdí a töltést és a melegítést. Ebben a fázisban a piros lámpa világít.
- 4 A berendezés használatra kész, amikor a zöld lámpa felgyullad. A töltési és fűtési idő attól függ, hogy a gép rendelkezik-e meleg- vagy hidegvíz csatlakozással.
- 5 A program elindításához válassza a Rövid vagy a Normál programot.
- 6 Töltse meg a kosarat.

Az edényeket úgy kell elhelyezni, hogy a belsejük nézzen a szórócsövek felé, vagyis kifelé. Fontos, hogy mosogatás közben minden tárgy stabilan a helyén maradjon.

Vegye ki félig a kosarat a berendezésből (a kosár így félig az ajtón támaszkodik).

Amikor a kosár tele van edényekkel és serpenyőkkel, csúsztassa a mosókosarat a berendezésbe. A kosár kialakítása olyan, hogy jól érezhető, ha a kosárkeréken a helyén van.

Ellenőrizze, hogy nem áll-e ki valami a kosár oldalán vagy alján. Vigyázni kell, hogy ne



Fig. 3 Betöltés és kiürítés

akadályozza semmi a kosár forgását.

Lásd Fig. 3 *Betöltés és kiürítés*

Az eszközök előkészítése

- 1 Az eszközökről a betöltés előtt kaparja le az ételmaradékokat.

Lásd: Fig. 4 *A laza ételmaradékok lekaparása*

- Áztatásra és súrolásra nincs szükség.
- Kézmosószappan vagy hasonló használata tilos (a habzás ugyanis jelentős problémákat okozhat).



Fig. 4 A laza ételmaradékok lekaparása

- 2 A fehérjében gazdag, nedves ételmaradékkal szennyezett edényeket érdemes vízsugárral leöblíteni, mielőtt a berendezésbe helyeznék őket.

2.3 Pro Wash kosár

Pro Wash kosár (29505)

Kosarak összehajtható tüskékkel, amelyek lehetővé teszik a Gastronorm tárolók, lábasok és serpenyők, valamint rácsok, sütőlapok és vágódeszkák behelyezését, további tartozékok hozzáadása nélkül.

Kapacitás: 6 db GN 1/1 65 mm-es edény vagy 3 db GN 1/1 200 mm-es + 3 db GN 1/1 edény 65 mm-ig. 2 db GN 2/1 edény 100 mm-ig vagy 12 db GN 1/4, 1/6, 1/9 edény

Lásd Fig. 5 *Pro Wash kosár*

Lehetőség van 12 db GN tároló behelyezésére. A GN 1/4, a GN 1/6 és a GN 1/9 méretek közül választhat.

Lásd Fig. 6 *Pro Wash kosár kis GN tárolókkal*

2 db GN 2/1, legfeljebb 100 mm-ig.

Lásd Fig. 7 *Két GN 2/1*



Fig. 5 Pro Wash kosár



Fig. 6 Pro Wash kosár kis GN tárolókkal



Fig. 7 Két GN 2/1

Hajtsa szét a tüskéket.

Lehetőség van fedők, rácsok, sütőtálcák és vágódeszkák behelyezésére.

Maximum 6 darab.

Lásd Fig. 8 *Fedők, rácsok, vágódeszkák és sütőtálcák behelyezése*

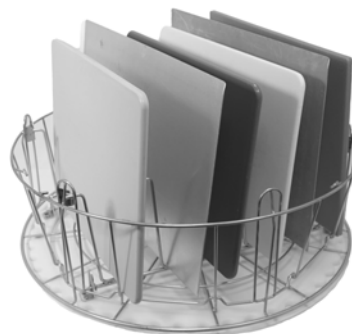


Fig. 8 Fedők, rácsok, vágódeszkák és sütőtálcák behelyezése

A Pro Wash kosár sokféle méretű edény mosogatását teszi lehetővé.

Hajtsa szét a tüskéket. A tüskék több helyet biztosítanak az edények és serpenyők számára.

Olyan fazekakhoz és serpenyőkhöz használható, amelyeknek kiálló pereme van.

Maximum 6 darab.

Lásd Fig. 9 *Kisebb edények behelyezése*

Közepes méretű edény és nagy edény behelyezése.

Lásd Fig. 10 *Közepes méretű edény és nagy edény behelyezése*



Fig. 9 Kisebb edények behelyezése



Fig. 10 Közepes méretű edény és nagy edény behelyezése

Evőeszközkosár (29495)

A Pro Wash kosárba (29505) kell helyezni.

Habverőhöz, merőkanalához stb. Eszközök maximális magassága: 500 mm.

6 darab fér el egy mosókosárban.

Lásd Fig. 11 *Evőeszközkosár*

Lásd Fig. 12 *A Pro Wash kosárba helyezett evőeszközkosár*



Fig. 11 Evőeszközkosár



Fig. 12 A Pro Wash kosárba helyezett evőeszközkosár

A Pro Wash kosár nagyon sokoldalú. A tüskék kihajtása számos különböző behelyezési lehetőséget kínál.

Egyszerre helyezhet be tárolókat, lábasokat, serpenyőket és evőeszközöket.

Lásd Fig. 13 *Pro Wash kosár különböző mosóeszközökkel*



Fig. 13 Pro Wash kosár különböző mosóeszközökkel

2.4 Tartozékok

Rugalmas edénytartó (13789)

Gumizsinór két horoggal. Gumizsinór, amely a fazék köré helyezhető és a kosárhoz akasztható. Legyen óvatos, amikor rögzíti vagy kiakassza a gumiszalagokat, mivel a horogok kárt okozhatnak.

Lásd: Fig. 14 *Rugalmas edénytartó*

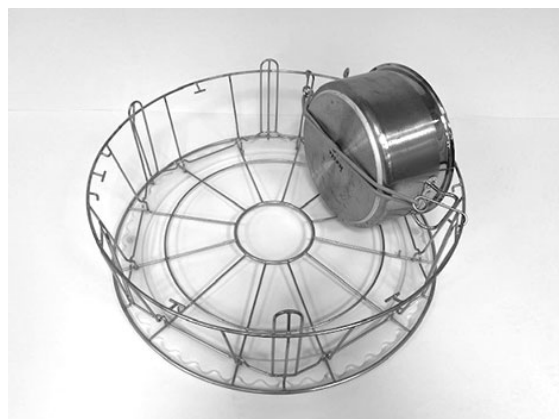


Fig. 14 *Rugalmas edénytartó*

Edénykosár (21423)

2 db 200 mm-es vagy 1 db 400 mm-es nagy edény fér bele, a normál mosogatókosár helyett kell beletenni a gépbe.

Lásd: Fig. 15 *Edénykosár*



Fig. 15 *Edénykosár*

Ha **egy** nagy fazekat helyez az edénykosárba, használjon egy vagy két rugalmas fazéktartót a fazék rögzítésére.

Akassza be a gumizsinórt, tekerje a fazék köré, majd akassza a másik oldalon lévő rúdra.

Lásd: Fig. 16 *Edénykosár*



Fig. 16 *Edénykosár*

Multiflex tartó serpenyők, kis edények és sziták számára (20554)

A standard mosókosarakba (26426) kell helyezni. Kapacitás: akár 3-4 serpenyő, vagy akár 4-5 kis tál, szita stb.

Lásd: Fig. 17 *Multiflex tartó*

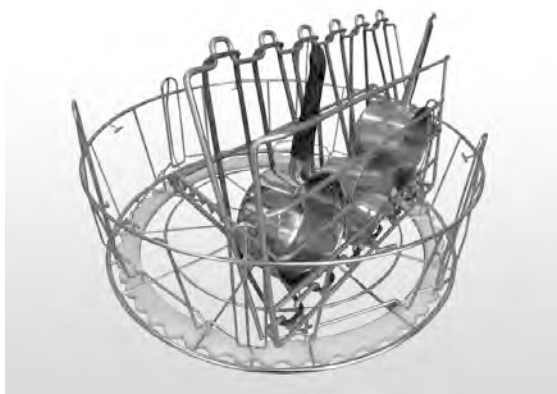


Fig. 17 Multiflex tartó

Rácsos kosár fedővel (21477)

Merőkanalakhoz, habverőkhöz és kisebb, könnyű tárgyakhoz.

Hajtsa szét a tüskéket, és helyezze a kosarat a Pro Wash kosárba.

Lásd:



Fig. 18 Hálós kosár fedéllel

Mosókosár alsó ráccsal (26140)

A Pro Wash kosárral azonos kapacitású (29505). Az alsó rács megakadályozza, hogy a fogantyúk stb. kicsússzanak a kosár alján.

Lásd: Fig. 19 *Mosókosár alsó ráccsal*

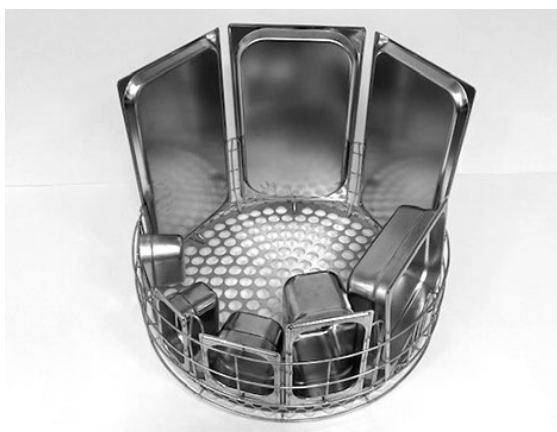


Fig. 19 Mosókosár alsó ráccsal

3 Napi tisztítás

3.1 Hogyan lehet leengedni az ajtót

A berendezés tisztításának megkönnyítése érdekében az ajtó leengedhető.

Ha az ajtó leengedett állapotban van, könnyebb elérni a berendezés minden részét.

Kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Húzza felfelé a piros gombot (A), és mozgassa hátrafelé (B), amíg el nem éri a (C) jelölésű részt.

Lásd: Fig. 20 *Mozgassa a kart hátrafelé*

Lásd: Fig. 21 *Rögzítse megfelelően a kart*

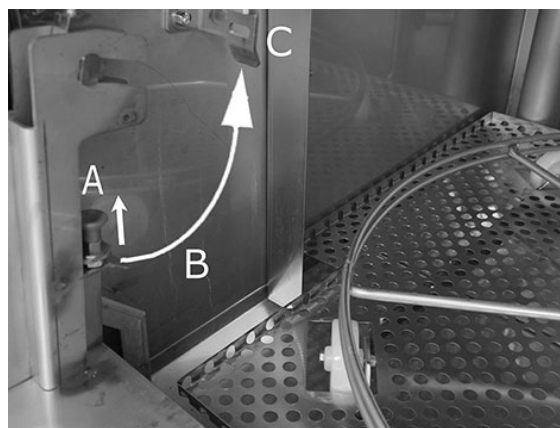


Fig. 20 *Mozgassa a kart hátrafelé*

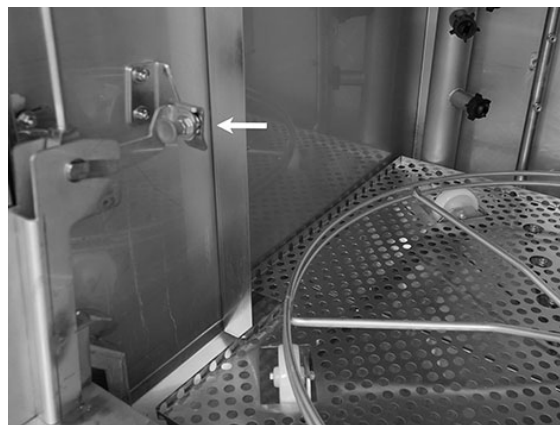


Fig. 21 *Rögzítse megfelelően a kart*

- 2 Győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzül. Ekkor egy kattantást fog hallani.

Fig. 22 Közelről – Rögzítse megfelelően a kart



Fig. 22 Közelről – Rögzítse megfelelően a kart

- 3 Tartsa a kezét az ajtó alatt, hogy megtartsa az ajtó súlyát. Ismételje meg ugyanezt az eljárást a másik oldalon.

Lásd: Fig. 23 Tartsa a kezét az ajtó alatt



Fig. 23 Tartsa a kezét az ajtó alatt

- 4 Ha mindkét kar rögzített állapotú, az ajtó felszabadul, és leengedhető.

Lásd: Fig. 24 Leeresztett ajtó

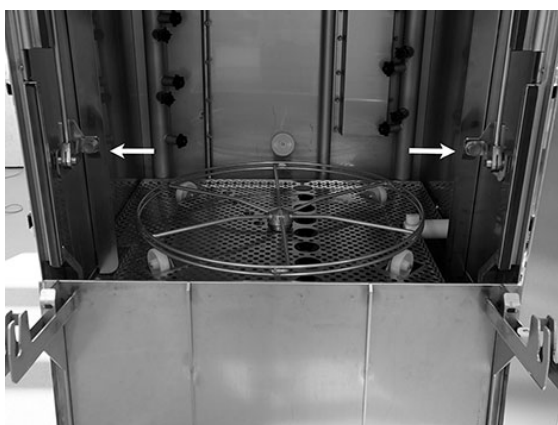


Fig. 24 Leeresztett ajtó

- 5 Ha elkészült a napi tisztítással, az ajtót vissza kell helyezni a helyére.

Emelje fel az ajtót felső helyzetébe.

Hajtsa végre ugyanezt az eljárást, csak az ellenkező irányban.

Oldja ki a gombot (A), húzza le (B) és rögzítse (C), amíg meg nem hallja a „kattanást”.

A karokat mindkét oldalon megfelelően kell rögzíteni.

Lásd: Fig. 25 *Ugyanaz az eljárás – ellentétes irányban*

- 6 Az ajtó most újra a helyén van, és a gép készen áll a használatra.

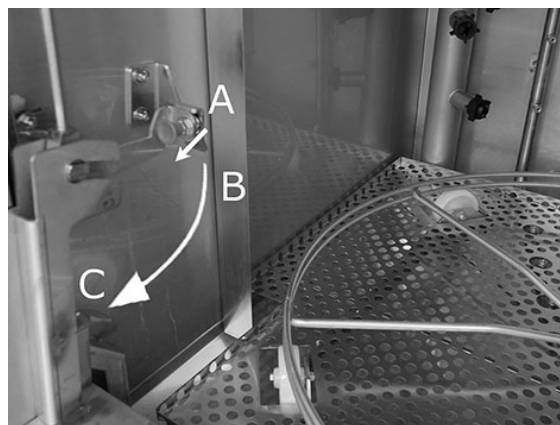


Fig. 25 Ugyanaz az eljárás – ellentétes irányban

3.2 A berendezés belsejének megtisztítása

- 1 Nyomja meg a STOP gombot (2), és nyissa ki a leeresztőszelepet a mosogatótartály kiürítéséhez.

Lásd: Fig. 26 *Nyissa ki a leeresztőszelepet*



Fig. 26 Nyissa ki a leeresztőszelepet

- 2 Kapcsolja ki az elektromos főkapcsolót.
- 3 Vegye ki a kosárkeréket.

Lásd: Fig. 27 *Kosárkerék*

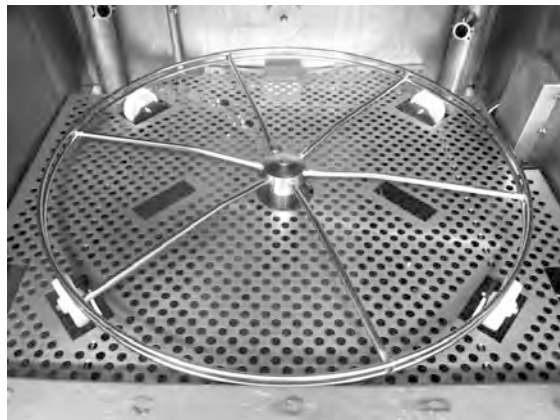


Fig. 27 Kosárkerék

- 4 Vegye ki a tartályrácsot a fogantyúk segítségével.

Lásd: Fig. 28 *Tartályrács*

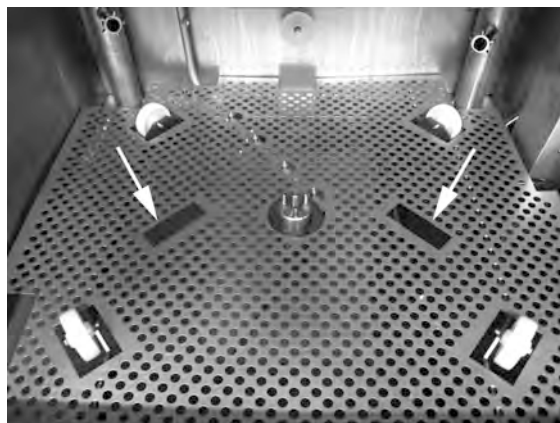


Fig. 28 Tartályrács

- 5 Tisztítsa meg és öblítse le az alkatrészeket vízzel.
- 6 Öblítse ki a tartály belsejét tiszta vízzel.

- 7 Tisztítsa meg és öblítse le vízzel az alsó szitát (A). Győződjön meg arról, hogy nincs-e ételmaradék a szitán.

Lásd Fig. 29 Az alsó szita, a szintérzékelő és a görgők

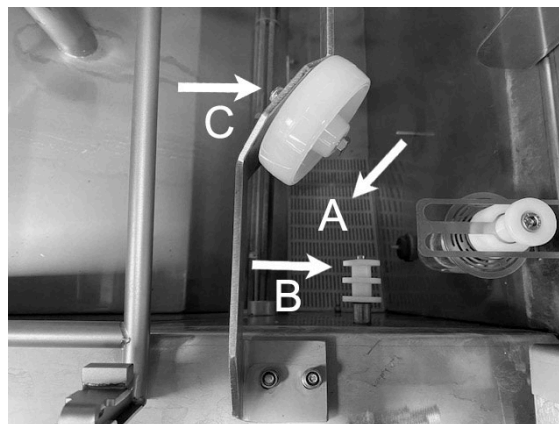


Fig. 29 Az alsó szita, a szintérzékelő és a görgők

- 8 Egy tiszta ruhával törölje le a szintérzékelőt (B).

Lásd Fig. 29 Az alsó szita, a szintérzékelő és a görgők

- 9 Ellenőrizze, hogy a kosárkerék alatti (C) görgők szabadon forgathatók-e.

Lásd Fig. 29 Az alsó szita, a szintérzékelő és a görgők

- 10 Ellenőrizze a túlfolyócsap működését.

Győződjön meg róla, hogy megfelelően van elhelyezve.

Szükség esetén tisztítsa meg.

Lásd: Fig. 30 Túlfolyócsap



Fig. 30 Túlfolyócsap

- 11 Tisztítsa meg a belső tömítést egy nedves ruhával.

Lásd Fig. 31 *Tisztítsa meg alatta*



Fig. 31 *Tisztítsa meg alatta*

- 12 Törölje le a leengedett ajtó belsejét egy nedves ruhával.

Lásd: Fig. 32 *Leeresztett ajtó*



Fig. 32 *Leeresztett ajtó*

- 13 Törölgesse le az ajtó keretét nedves kendővel.

Lásd Fig. 33 *Letisztítandó ajtókeret*



Fig. 33 *Letisztítandó ajtókeret*

- 14** Ha fel van szerelve, az EcoExchanger tisztítását vagy átöblítését a mosogatóteremben végezze. (A tetőn található dobozt a szerviztechnikus fogja kitisztítani, amikor a gép szervizelését végzi – 10 000 ciklusonként.)

A szerviztechnikus a rendszeres megelőző szerviz keretében kitisztítja a hőcserélő belsejét.

Lásd: Fig. 34 A képen az EcoExchanger látható a gép mosogatóterében.

- 15** Videó-útmutatáshoz használja a QR-kódot, és tekintse meg a napi tisztítás menetét a YouTube-on.

Lásd: Fig. 35 QR-kód



Fig. 34 A képen az EcoExchanger látható a gép mosogatóterében.



Fig. 35 QR-kód



MEGJEGYZÉS

A berendezést kívülről **nem** szabad nagynyomású vízsugárral tisztítani!

A megtisztított elemek visszahelyezése

- Ha kicsavarozták, tegye vissza az alsó szitát.
- Tegye vissza a tartályrácsot.
- Tegye vissza a kosárkereket.



MEGJEGYZÉS

Éjszakai és hosszabb idejű leállítás

- Győződjön meg róla, hogy a mosogatótartály a tisztítás után üres.
- Hosszabb idejű leállítás esetén szivaccsal vagy hasonló nedvszívó anyaggal távolítsa el a tartály alján esetlegesen megmaradt vizet.
- Hosszabb idejű leállítás után a szerelési kézikönyv szerint ellenőrizze a berendezés működését, lehetőleg szervizmérnök közreműködésével.

4 HACCP higiénia és adatok letöltése

Általános

A Nordisk Clean Solutions Documentation Tool – GDTdirect™ – egy beépített funkció, amellyel dokumentálhatók a mosogatógép működési paraméterei és a kritikus higiéniai szabályozási pontok (HACCP). A következők tekinthetők meg:

- Az utolsó 200 mosási program futtatásának működési adatai.
- Összesített víz- és áramfogyasztás a berendezés beindítása óta.

A működési adatok letöltése USB-portról.

- 1 Nyomja meg a STOP gombot.
- 2 Helyezzen be egy USB pendrive-ot.

Az USB-port a gép jobb oldalán található.

- 3 Tartsa lenyomva a Rövid program (1), Hosszú program (2) és Rejtett (3) gombot 3 másodpercig.

Lásd Fig. 36 Kijelző rejtett gombbal

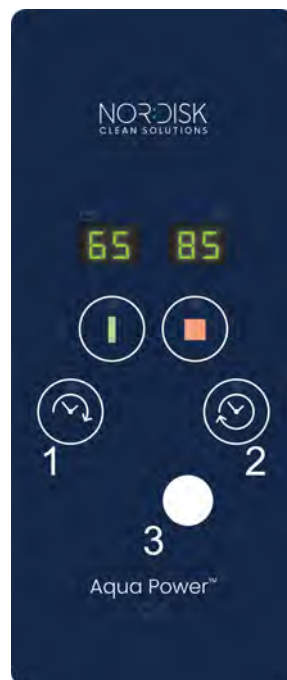


Fig. 36 Kijelző rejtett gombbal

- 4 10 másodperc után a Megerősítés gomb zölden világítani kezd. Vegye ki az USB pendrive-ot.
- 5 A védőburkolatot minden használat után zárja vissza úgy, hogy határozottan lenyomja.

5 Hibaelhárítás és hibajelzések

5.1 Felhasználót érintő értesítések

- Riasztás esetén a rendszer mindig megszakítja a programot.
- Az ellenőrzést és a probléma kezelését követően a riasztást a STOP gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

hiba kód	jelentése	oka	elhárítása
116	Alacsony vízszint, habzási probléma.	Hab képződik a berendezésben.	Kerülje a kézzel történő mosogatásra tervezett mosószer használatát. Cserélje ki a mosogatóvizet. Ha a habképződéssel kapcsolatos problémák továbbra is fennállnak, forduljon a mosószer szállítójához. Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával.
118	A leeresztőszelep nincs zárva.	A leeresztőszelep kinyitott a berendezés egyik aktív művelete közben.	Zárja el a leeresztőszelepet, és kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával.
132	Tisztítsa meg a szintérzékelőt.	A szintérzékelő valószínűleg piszkos, vagy a vizet nem cserélték hosszabb leállítás után.	Csökkentse a szintet, és tisztítsa meg a szintérzékelőt a mosótartályban. Töltse fel a tartályt. Ha az érzékelő már tiszta, nullázza a hibajelzést, és állítsa a berendezést fűtés üzemmódra, hogy tovább melegítsen.

5.2 Hibakódok

A hibakódok jelentése kiolvasható az alábbi táblázatból.

hiba kód	jelentése	oka	elhárítása
001		A programot megszakította a kezelő.	Ez a hibakód csak akkor jelenik meg, ha a gép működési adatokat olvas be.
103	Kioldott az öblítőszivattyú motorvédője.	A motor túlterhelt, a program félbeszakadt.	Forduljon a márkaszervizhez!
104	Az öblítőszivattyú túlmelegedésvédője kioldott, a program félbeszakadt.	Az öblítőtartály fűtőeleme túlmelegedett.	Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Állítsa vissza a túlmelegedés-védőt. Ha néhány órán belül újra megjelenik a hibakód, forduljon a márkaszervizhez.
105	A mosogatótartály túlmelegedésvédője kioldott, a program félbeszakadt.	A mosogatótartály fűtőeleme túlmelegedett.	Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Állítsa vissza a túlmelegedés-védőt. Ha néhány órán belül újra megjelenik a hibakód, forduljon a márkaszervizhez.
107	A mosogatóvíz tartálya nem érte el a kívánt hőmérsékletet.	A mosogatótartályban lévő mosogatóvíz nem éri el a beállított hőmérsékletet. A program félbeszakadt.	Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával. Ha a riasztás megismétlődik, forduljon a márkaszervizhez.
108	Az öblítővíz tartálya nem érte el a kívánt hőmérsékletet.	Az öblítőtartályban lévő víz nem éri el a beállított hőmérsékletet, a folyamat félbeszakadt.	Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával. Ha a riasztás megismétlődik, forduljon a márkaszervizhez.

hiba kód	jelentése	oka	elhárítása
110	Az öblítőtartály hőmérséklet-érzékelője nem működik.	Az öblítőtartály hőmérséklet-érzékelője meghibásodott.	Forduljon a márkaszervizhez!
111	A mosogatótartály hőmérséklet-érzékelője nem működik.	A mosogatótartály hőmérséklet-érzékelője elromlott.	Forduljon a márkaszervizhez!
112	Az öblítőtartály vízszintje túl alacsony.	Az öblítőtartály szintje helytelenül csökkent.	Forduljon a márkaszervizhez!
113	A mosogatótartály vízszintje túl alacsony.	A mosogatótartály szintje helytelenül csökkent.	Forduljon a márkaszervizhez!
114	Túl sokáig tart a mosogatótartály feltöltése.	A mosogatótartály feltöltése túllépte az időkorlátot.	Ellenőrizze a gép vízellátását, valamint az öblítőszivattyút. Tisztítsa meg az öblítőfűvókákat. Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával. Ha a riasztás megismétlődik, forduljon a márkaszervizhez.
115	Túl sokáig tart az öblítőtartály feltöltése.	Az öblítőtartály feltöltése túllépte az időkorlátot.	Ellenőrizze a gép vízellátását, valamint az öblítőtartály feltöltésére szolgáló mágnesszelepet. Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával. Ha a riasztás megismétlődik, forduljon a márkaszervizhez.

hiba kód	jelentése	oka	elhárítása
117	Hosszú öblítési idő.	Túl sokáig tart az öblítés. A megfelelő vízmennyiséget a gép nem érte el időben.	Tisztítsa meg az öblítőfűvókákat. Kapcsolja ki a riasztást a STOP gomb megnyomásával. Ha a riasztás megismétlődik, forduljon a márkaszervizhez.
130	Az IO áramkört nem tesztelték a gyártásnál.	Az IO áramkört nem tesztelték a gyártásnál.	Forduljon a márkaszervizhez!
133	Rövid öblítési idő.	Az öblítővizet a gép gyorsan kiszivattyúzta, amely nem megfelelő öblítéshez és a mosogatnivalók nem megfelelő felmelegítéséhez vezetett.	Forduljon a márkaszervizhez!
134	Az öblítőtartály szintérzékelés funkciója nem működik.	Helytelen szintjel az öblítőtartályban lévő szintérzékelők valamelyikétől.	Kapcsolja KI a berendezést! Ha a berendezést tovább használják, más alkatrészek is károsodhatnak. Forduljon a márkaszervizhez!
143	Azonosítóhiba.	Elektromos hiba, tartományon kívüli azonosító.	Forduljon a márkaszervizhez!
144	Hibás bemeneti feszültség az IO áramkörben.	Hibás bemeneti feszültség az IO áramkörben.	Ha a berendezést tovább használják, az a károsodásához vezethet. Forduljon a márkaszervizhez.

6 Jegyzetek
